

# OPERACIÓN

## INSTALACIÓN DE LA CONSOLA EN EL TRACTOR

Consulte la sección Armado.

### ALIMENTACIÓN

La consola no tiene un interruptor de corriente. La consola está conectada al interruptor de encendido del tractor y se enciende cuando la llave se conecta.

**FIG. 9:** Después del encendido, la pantalla de inicio (1) se mostrará por más o menos cuatro segundos. Luego, se mostrará la pantalla de configuración de la consola. Después de una espera, se mostrará la pantalla de trabajo del implemento.

Si se detectan errores, sonará una alarma audible y la descripción del error se mostrará en la pantalla. Presione la tecla  para desconectar la alarma audible. Consulte Alarmas para obtener más información.



FIG. 9

### TECLAS

**FIG. 10:** La consola contiene seis teclas (1). La función de estas teclas es determinada por el software.

Al presionar una tecla, se ejecuta la función que se muestra con un texto o con un icono al lado de la tecla.

Si hay más de seis funciones para una pantalla, la consola mostrará cinco funciones y mostrará un icono de teclas siguientes en la sexta tecla. Presione la tecla  para mostrar las funciones adicionales.

La tecla  (2) tiene dos funciones:

- Presione la tecla  una vez para aceptar una alarma.
- Presione rápidamente la tecla  dos veces para desplazarse entre las pantallas de trabajo del implemento y las pantallas de configuración de la consola.

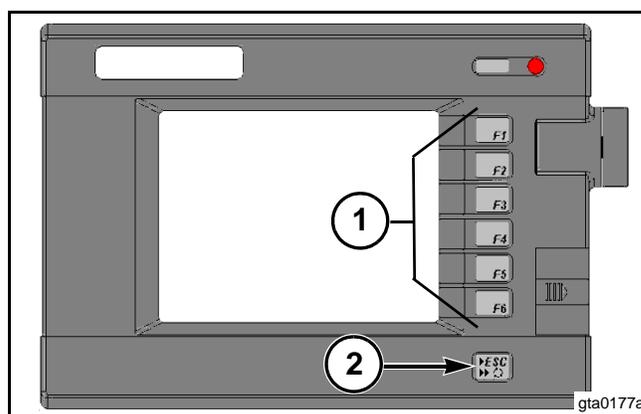


FIG. 10

# OPERACIÓN

## TARJETA MEMORIA

**FIG. 11:** Una ranura de la tarjeta memoria (1) está en la consola. Consulte el Manual del operador del implemento para determinar si se usa la tarjeta memoria.



**FIG. 11**

## CAMBIOS DE DATOS

El cambio de datos se hace usando tanto la perilla como las teclas.

**FIG. 12:** Para cambiar datos:

1. Gire la perilla (1) para resaltar el elemento de dato que se va a cambiar. Un rectángulo (2) indicará el elemento de dato actual. Al girar la perilla a la derecha se moverá hacia arriba al siguiente elemento de dato. Al girar la perilla a la izquierda se moverá la perilla hacia abajo al siguiente elemento de dato.

Si un elemento no se puede cambiar, el rectángulo omitirá ese elemento.

2. Presione la perilla para seleccionar el elemento de dato. El elemento de dato se puede cambiar ahora.
3. Gire la perilla para cambiar el valor del elemento de dato. Gire la perilla a la derecha para incrementar un valor. Gire la perilla a la izquierda para disminuir un valor.

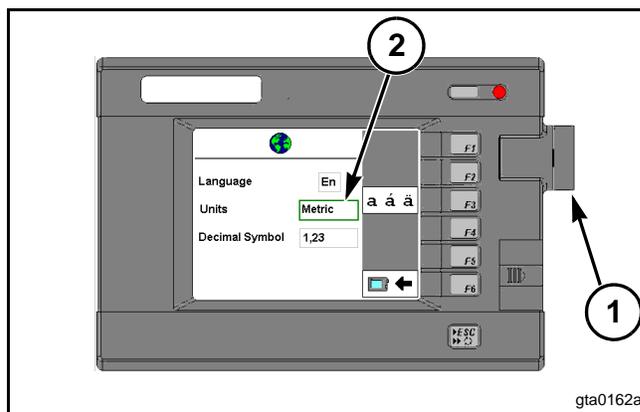
Si gira la perilla despacio, los valores se cambian en unidades pequeñas. Si se gira la perilla rápidamente estos valores serán más grandes.

4. Si se cometió un error, presione la tecla .

Si la entrada es correcta, presione la perilla o la tecla  para aceptar el valor.

**NOTA:** Después de diez segundos aproximadamente de inactividad, un elemento de dato no aceptado se revertirá al último valor guardado.

**NOTA:** Las aplicaciones del implemento pueden usar iconos diferentes para las teclas Cancelar (Cancel) y OK.



**FIG. 12**

## CAMBIO DE TEXTO

Los caracteres de texto se pueden cambiar seleccionando la posición del carácter que se va a cambiar y luego cambiando el carácter.

**FIG. 13:** Para cambiar un carácter:

1. Gire la perilla (1) para resaltar el elemento de dato que se va a cambiar. Un rectángulo (2) indicará el elemento de dato actual. Al girar la perilla a la derecha se moverá hacia arriba al siguiente elemento de dato. Al girar la perilla a la izquierda se moverá la perilla hacia abajo al siguiente elemento de dato.

Si un elemento no se puede cambiar, el rectángulo omitirá ese elemento.

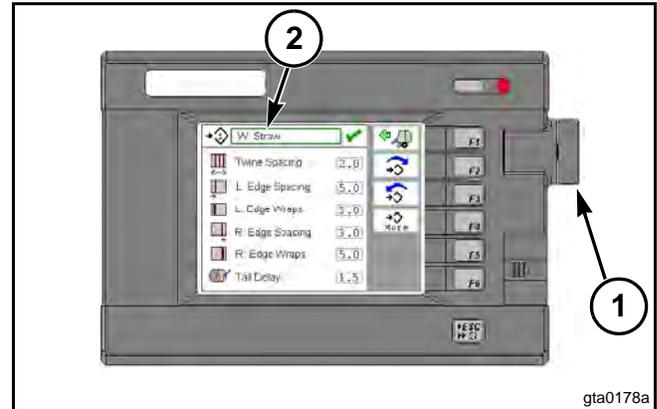
2. Presione la perilla para seleccionar el elemento de dato. El elemento de dato se puede cambiar ahora.
3. Gire la perilla para resaltar el carácter que se va a cambiar.

**FIG. 14:** Un cursor (1) indicará el carácter.

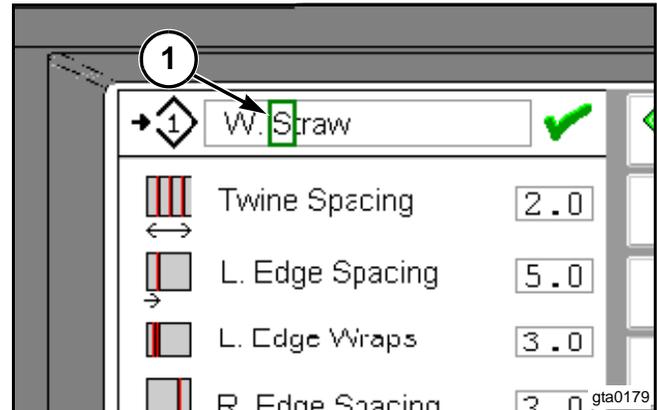
4. Presione la perilla para seleccionar el carácter. El elemento del carácter se puede cambiar ahora.
5. Gire la perilla para cambiar el carácter.
6. Cuando el carácter sea el correcto, presione la perilla.
7. Repitastep 3 a step 6 para cambiar los caracteres restantes.
8. Si se cometio un error, presione la tecla  .  
Si la entrada es correcta, la tecla  para aceptar el valor.

**NOTA:** Después de dos minutos aproximadamente de inactividad, un elemento de dato no aceptado se revertirá al último valor guardado.

**NOTA:** Los iconos para las teclas Cancel y OK pueden ser diferentes a los que se muestran.



**FIG. 13**



**FIG. 14**

# OPERACIÓN

## ÁRBOL DE MENÚS

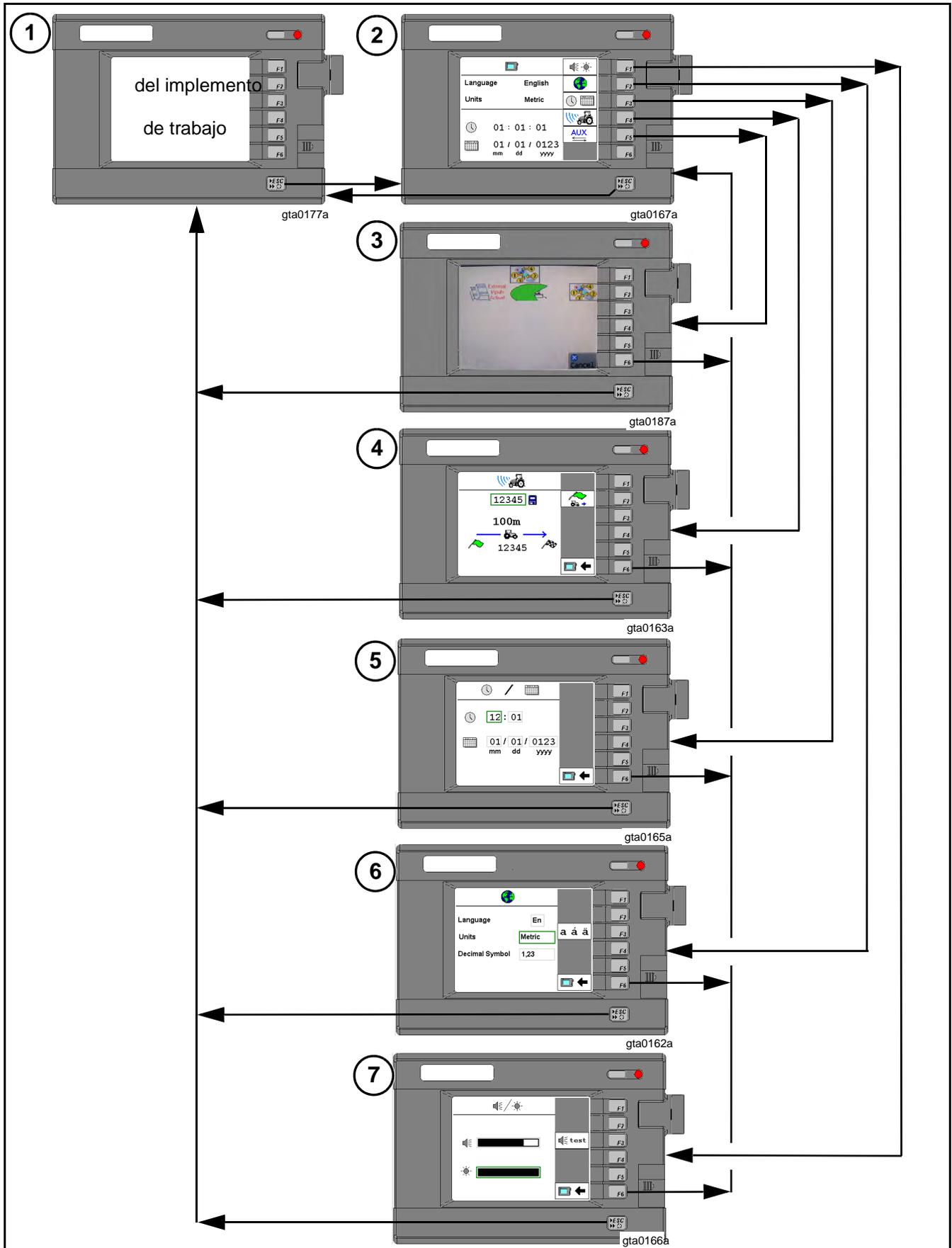


FIG. 15

**FIG. 15:** El árbol de menú proporciona una referencia rápida para navegar entre los menús de la consola.

Las flechas indican que pantalla ha sido seleccionada cuando se presiona una tecla.

Para más información, consulte Configuración de consola.

## **Pantallas de la consola:**

### (1) Pantalla de trabajo del implemento

Consulte el Manual del operador del implemento para más información.

Para ir de la pantalla de trabajo del implemento a la pantalla de la consola presione la tecla  dos veces.

### (2) Pantalla de consola

Para ir de la pantalla de la consola a la pantalla de trabajo del implemento presione la tecla  dos veces.

*NOTA: La consola regresará a la pantalla de trabajo del implemento que estaba vigente antes de ir a la pantalla de configuración de la consola.*

### (3) Pantalla de entradas auxiliares

### (4) Pantalla de calibración de la velocidad de desplazamiento

### (5) Pantalla de hora y fecha

### (6) Pantalla de idiomas y unidades

### (7) Pantalla de volumen y visualización

# OPERACIÓN

## CONFIGURACIÓN DE LA CONSOLA

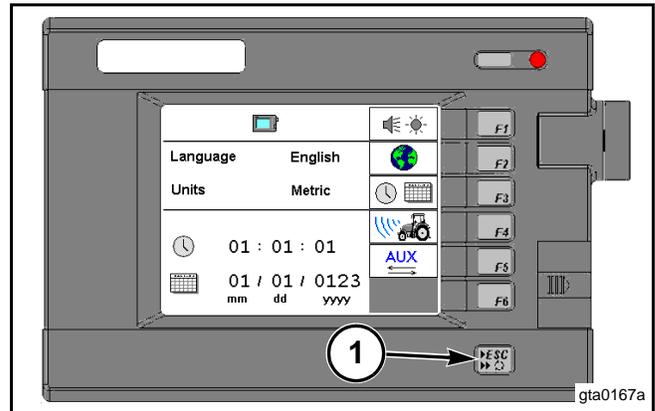
Los siguientes ajustes de la consola pueden ser cambiados desde la pantalla de la consola:

- Volumen de la alarma
- Brillo de pantalla
- Idioma
- Unidades de medida
- Decimal o coma en valores numéricos
- Hora y fecha
- Calibración de velocidad de desplazamiento
- Entrada auxiliar

**FIG. 16:** Presione rápidamente la tecla (1)  dos veces para acceder a la pantalla de la consola.

La pantalla principal de la consola muestra los ajustes actuales y permite que el usuario cambie los ajustes.

Presione la tecla  dos veces para volver a la pantalla de trabajo del implemento.



**FIG. 16**

## Volumen y visualización

**FIG. 17:** Presione la tecla  para acceder a la pantalla de configuración de visualización y volumen.

Presione la tecla  para volver a la pantalla de configuración de la consola.

Presione la tecla  para revisar el ajuste de volumen.

Para cambiar el volumen de alarma:

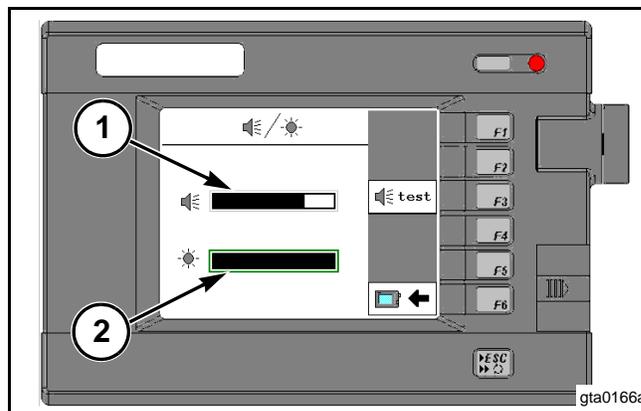
1. Gire la perilla para resaltar el indicador de volumen de alarma (1). Un rectángulo mostrará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar el indicador de volumen de alarma.
3. Gire la perilla para cambiar el volumen de alarma. Gire la perilla a la derecha para aumentar el volumen. Gire la perilla a la izquierda para disminuir el volumen.
4. Cuando el ajuste es correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y regresar a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.

Para cambiar la intensidad de la pantalla:

1. Gire la perilla para resaltar el indicador de intensidad de pantalla (2). Un rectángulo indicará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar la intensidad de pantalla.
3. Gire la perilla para cambiar la intensidad de la pantalla. Gire la perilla a la derecha para aumentar la intensidad. Gire la perilla a la izquierda para disminuir la intensidad.

El nivel de intensidad de la pantalla cambia inmediatamente mientras se gira la perilla.

4. Cuando el ajuste es correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y volver a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.



**FIG. 17**

# OPERACIÓN

## Idiomas y unidades

**FIG. 18:** Presione la tecla  para ingresar a la pantalla de configuración de idiomas y unidades.

Presione la tecla  para volver a la pantalla de configuración de la consola.

### Idioma de la consola

*NOTA: Se deben ajustar tanto el idioma de la consola como el del implemento.*

Para cambiar el idioma de la consola:

1. Gire la perilla para resaltar el indicador de idiomas (1). Un rectángulo indicará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar el idioma.
3. Gire la perilla para cambiar el idioma.
4. Cuando el ajuste es correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y volver a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.

### Unidades de medida

Para cambiar las unidades de medida:

1. Gire la perilla para resaltar el indicador de unidades (2). Un rectángulo indicará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar unidades.
3. Gire la perilla para cambiar las unidades.
4. Cuando el ajuste sea el correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y regresar a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.

### Simbolo decimal

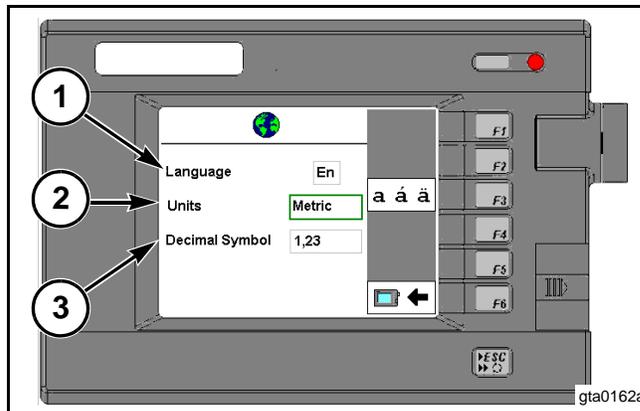
Para cambiar el simbolo decimal:

1. Gire la perilla para resaltar el indicador de simbolo decimal (3). Un rectángulo indicará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar el simbolo decimal.
3. Gire la perilla para cambiar el simbolo decimal.
4. Cuando el valor es correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y volver a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.

### Idioma del implemento

*NOTA: Se deben ajustar tanto el idioma de la consola como el del implemento.*

Para cambiar el idioma del implemento, presione la tecla . La consola mostrará la pantalla de idioma del implemento.



**FIG. 18**

**FIG. 19:** El idioma del implemento actual (1) se muestra en el centro de la pantalla.

El implemento suministra los idiomas disponibles. No todos los idiomas siguientes estarán disponibles para todos los implementos.

Abreviatura	Idioma
en	Inglés
nl	Holandés Flamenco
de	Alemán
fr	Frances
it	Italiano
es	Español
da	Danés
sv	Sueco
fi	Finlandés
cs	Checo
ru	Ruso
hu	Húngaro

Para cambiar el idioma del implemento:

1. Presione la perilla para seleccionar el idioma del implemento.
2. Gire la perilla para cambiar el idioma del implemento.
3. Cuando el ajuste sea correcto, presione la perilla.
4. Presione la tecla  para guardar el ajuste y volver a la pantalla de configuración de idiomas y unidades.

Presione la tecla  para mantener el ajuste anterior y volver a la pantalla de configuración de idiomas y unidades

## Hora y fecha

**FIG. 20:** Presione la tecla  para ingresar a la pantalla de la hora y fecha.

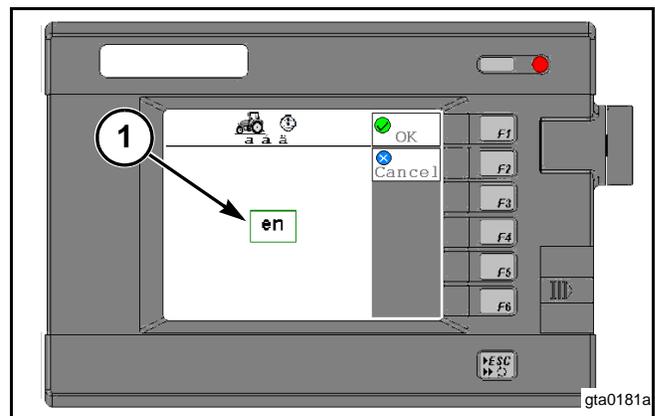
Presione la tecla  para volver a la pantalla de configuración de la consola.

La hora se ingresa en formato de 24 horas (1:00 p.m. = 13:00) como horas:minutos.

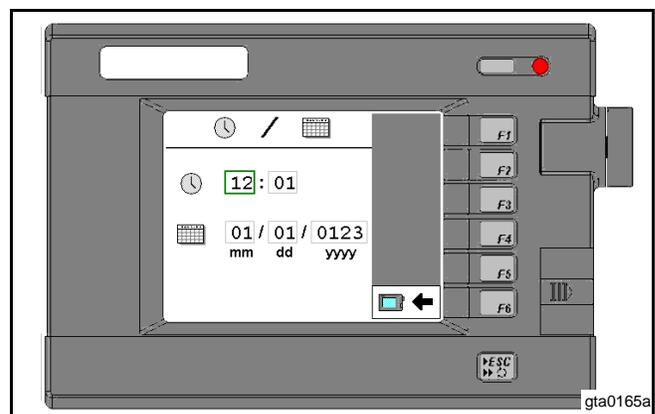
La fecha se ingresa como MES/DÍA/AÑO (02/17/2006).

Para cambiar la hora o fecha:

1. Gire la perilla para resaltar el valor que se va a cambiar. Un rectángulo indicará el elemento actual.
2. Presione la perilla para seleccionar el valor.
3. Gire la perilla para cambiar el valor.
4. Cuando el ajuste sea correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y regresar a la pantalla de configuración de la consola o presione la perilla.



**FIG. 19**



**FIG. 20**

# OPERACIÓN

## Calibración de velocidad de desplazamiento

Haga este procedimiento de calibración de velocidad de desplazamiento si hay un sensor de velocidad de desplazamiento conectado directamente al mazo de cables de la consola.

Si un sensor de velocidad de desplazamiento está conectado al mazo de cables del implemento, consulte el manual del operador del implemento para obtener instrucciones de calibración de velocidad de desplazamiento.

**FIG. 21:** Presione la tecla  para ingresar a la pantalla de calibración de velocidad de desplazamiento.

Presione la tecla  para volver a la pantalla de configuración de la consola.

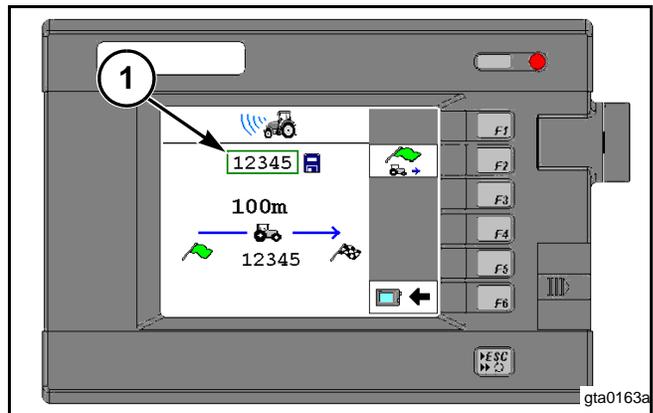
La velocidad de desplazamiento es la tasa en kph o mph medidos por el sensor de velocidad de desplazamiento (si tiene).

El número de calibración (1) en la pantalla muestra el número de pulsos generados por el sensor de velocidad de desplazamiento al desplazarse una distancia de 100 m (400 pies).

Para realizar la calibración de velocidad de desplazamiento:

1. Mida cuidadosamente un curso de 100 m (400 ft). Marque claramente los puntos de salida y llegada.
2. Conduzca el tractor a una velocidad entre 3.2 y 8 kph (2 y 5 mph).
3. Presione la tecla  cuando el tractor esté exactamente parejo con el punto de partida.
4. Presione la tecla  cuando el tractor esté exactamente parejo con el punto de llegada.
5. Registre el número de calibración medido en la pantalla.
6. Repita step 2 a step 5 otras dos veces.
7. Promedie los tres números de calibración medidos.
8. Use la perilla para ajustar el número de calibración al valor promedio.

Cuando el valor sea correcto, presione la tecla  para aceptar el valor y volver a la pantalla de configuración de la consola.



**FIG. 21**

## Entradas auxiliares

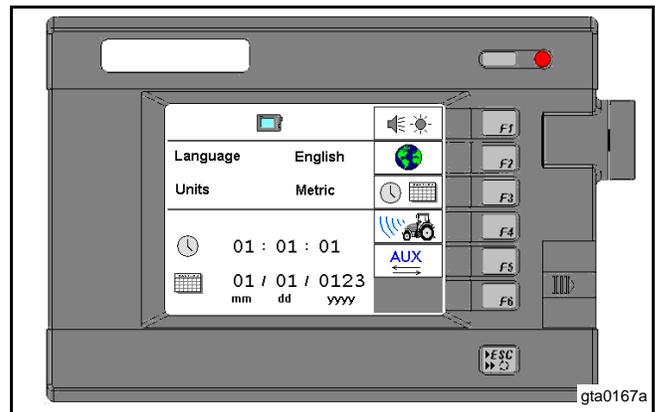
Una entrada auxiliar es un interruptor que está conectado al mazo de cables de la consola. Por ejemplo, el enfardador redondo puede tener un interruptor de ciclo de arranque remoto y la sembradora tiene un interruptor maestro.

Si hay una entrada auxiliar conectada al mazo de cables de la consola, será necesario configurar la entrada auxiliar.

Antes de configurar entradas auxiliares, asegúrese que:

- Los menús del implemento esten cargados en la consola
- El dispositivo de entrada auxiliar está conectado al mazo de cables de la consola

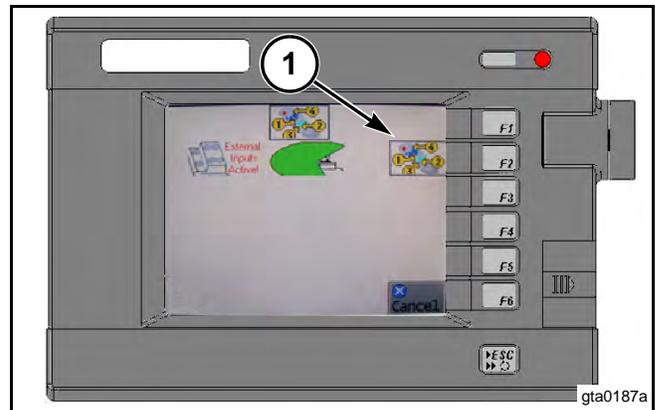
**FIG. 22:** Presione la tecla  para ingresar a la pantalla de resumen de entrada auxiliar.



**FIG. 22**

**FIG. 23:** Presione la tecla  para volver a la pantalla de configuración de la consola.

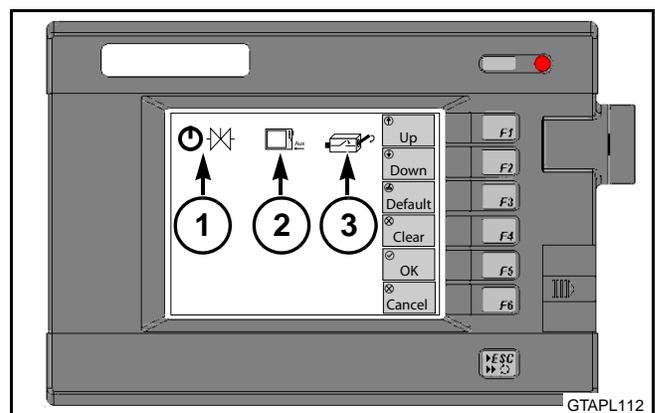
Presione la tecla del controlador (1) para ir a la pantalla de configuración de entrada auxiliar.



**FIG. 23**

**FIG. 24:** La pantalla de configuración de entrada auxiliar muestra el implemento (1), el dispositivo de entrada (2) y la entrada auxiliar (3).

**NOTA:** Se muestra la pantalla de entrada auxiliar de la sembradora como ejemplo.



**FIG. 24**

## OPERACIÓN

Teclas de la pantalla de configuración de entradas auxiliares:

-  **Up** Mueve el rectángulo de selección hacia arriba
-  **Down** Mueve el rectángulo de selección hacia abajo
-  **Default** Cambia todos los ajustes de entrada auxiliares a los valores predeterminados
-  **Clear** Borra todos los ajustes
-  **OK** Guarda los ajustes actuales y vuelve a la pantalla resumen de entrada auxiliar
-  **Cancel** Guarda los ajustes anteriores y vuelve a la pantalla resumen de entrada auxiliar

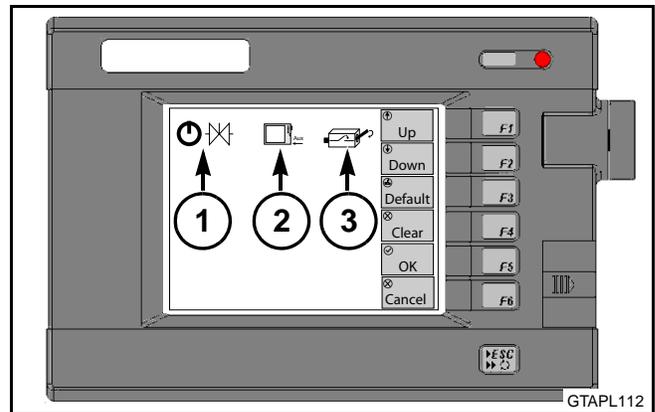
Presione la tecla  para configurar automáticamente una entrada auxiliar. Se mostrará el implemento, dispositivo de entrada y entrada auxiliar. Si estos no se muestran, revise la conexión de la entrada auxiliar o configure manualmente la entrada auxiliar.

Presione la tecla  para guardar los ajustes actuales y volver a la pantalla resumen de entrada auxiliar.

Si es necesario, la entrada auxiliar se puede configurar manualmente.

**FIG. 25:** Para ajustar manualmente una entrada auxiliar:

1. Seleccione la función (1) que se va a cambiar.  
Gire la perilla para resaltar la función que se va a cambiar. Un rectángulo indicará la función actual.  
Presione la perilla para seleccionar la función.
2. Seleccione el dispositivo (2) de entrada.  
Gire la perilla hasta que se muestre el dispositivo de entrada deseado.  
Presione la perilla para seleccionar el dispositivo de entrada.
3. Seleccione el interruptor (3).  
Gire la perilla hasta que se muestre el interruptor deseado.  
Presione la perilla para seleccionar el interruptor.
4. Presione la tecla  para guardar los ajustes actuales y volver a la pantalla resumen de entrada auxiliar.



**FIG. 25**

## ALARMAS

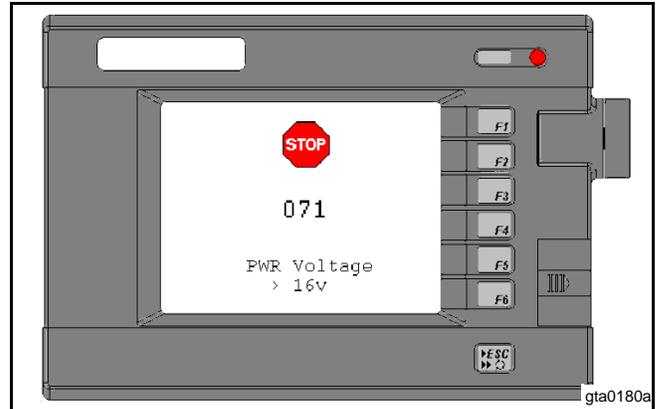
**FIG. 26:** Las alarmas del implemento se muestran en la pantalla con un mensaje a pantalla completa. Este mensaje muestra el número de alarma y el resumen del problema.

*NOTA:* El implemento genera la mayoría de las alarmas.

La alarma puede contar con una alarma audible para alertar al operador.

Consulte el Manual del operador del implemento para obtener una descripción de las alarmas del implemento.

**IMPORTANTE:** Cuando suene una alarma, encuentre y corrija el problema. Podrían producirse daños a la máquina. Consulte el Manual del operador del implemento para obtener una descripción del problema.



**FIG. 26**

### Descripción de una alarma audible

Algunos implementos tienen cuatro niveles de alarmas audibles. Consulte la tabla de alarmas abajo.

Nivel	Sonido
Alta	Tono continuo
Medium	Tono intermitente
Bajo	Tono de un segundo simple
Ninguna	Sin tono

### Confirmación de las alarmas

**FIG. 27:** Para silenciar la alarma, confírmela o repare el problema.

Para confirmar una alarma, presione la tecla .

*NOTA:* Algunos implementos usan otra tecla para confirmar una alarma.

Asegúrese de parar la máquina, conectar el freno de estacionamiento, bajar el implemento al suelo, parar el motor y quitar la llave antes de reparar el problema.



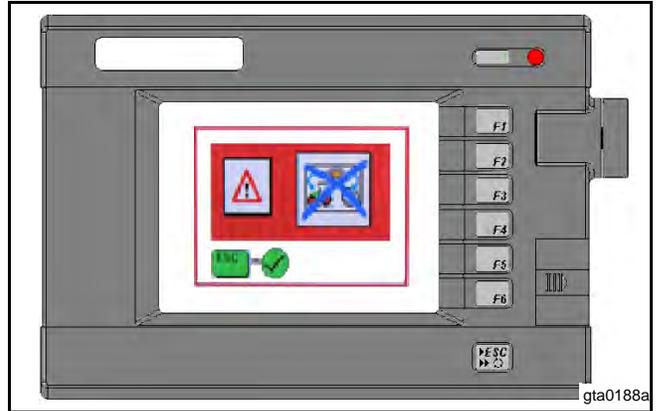
**FIG. 27**

# OPERACIÓN

## Alarmas de la consola

**FIG. 28:** El error de Bus desconectado ocurre cuando la consola no puede comunicarse con el controlador del implemento.

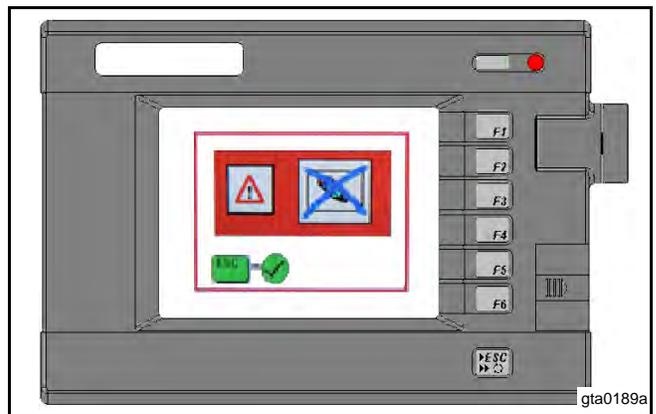
Revise todos los conectores del mazo de cables.



**FIG. 28**

**FIG. 29:** El error de Dispositivo faltante ocurre cuando la consola no puede ubicar un dispositivo establecido en la configuración de entrada auxiliar.

El implemento tiene una función auxiliar a la que no se le ha asignado un dispositivo de entrada. Consulte Entradas auxiliares para asignar la función auxiliar a un dispositivo de entrada auxiliar.



**FIG. 29**